

AL-SAMARRA I

AL-AB ANASTAS MARI AL-KARMALI



سلسلة الكتب الجديدة

٣٠

وزارة الثقافة والإعلام
مديرية الثقافة العامة

الأب أنستاس ماري الكرملّي

بقلم
عامر رشيد السامرائي

بمناسبة احتفال وزارة الثقافة والاعلام
بذكرى مرور ثلاث وعشرين سنة على وفاة الكرملّي

(١٣٨٩ - ١٩٧٠)

07

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

(100 - 100)

الاب انستاس ماري الكرملی

بسم الله الرحمن الرحيم

al-Samarra'i, Āmir Rashid

سلسلة الكتب الحديثة

٣٠

وزارة الثقافة والإعلام
مديرية الثقافة والفنون

al-Ab Anastas Mārī al-Karmalī

الأب أنستاس ماري الكرملّي

بقلم
عامر رشيد السامرائي

بمناسبة احتفال وزارة الثقافة والإعلام
بذكرى مرور ثلاث وعشرين سنة على وفاة الكرملّي

(١٣٨٩ - ١٩٧٠)

7

2264

1137

(outs.) 896

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

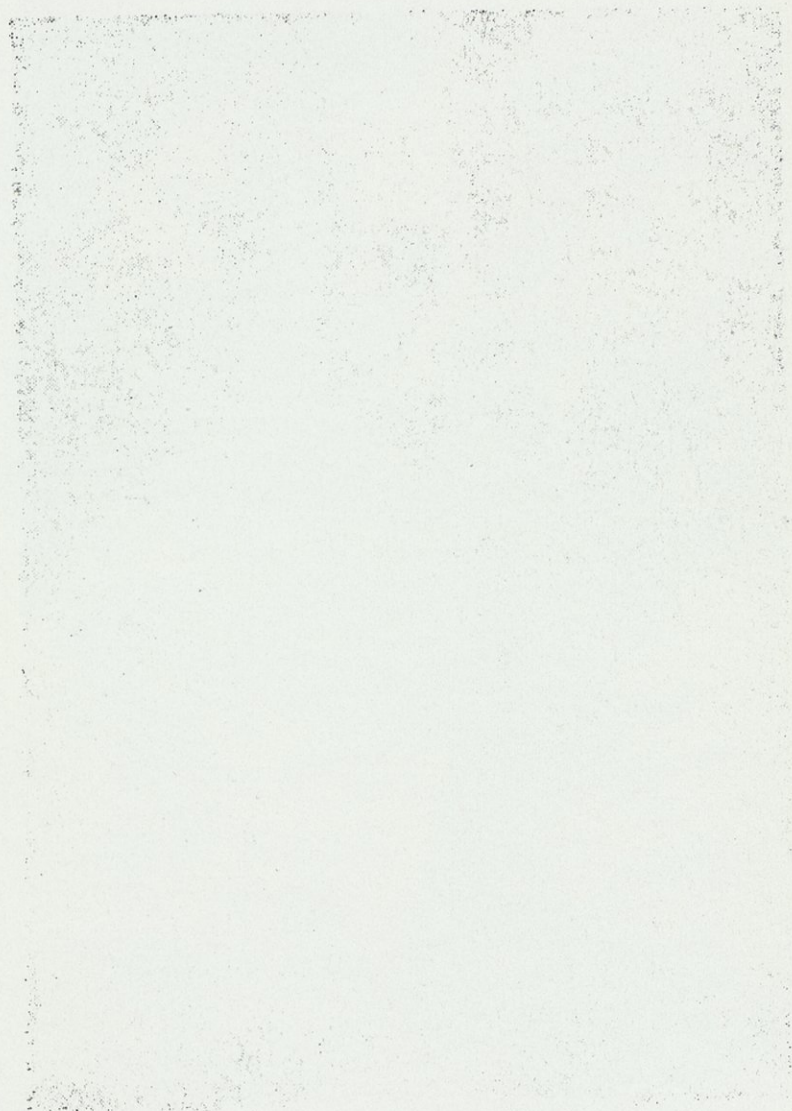
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



الاب انستاس ماري الكرملني
(١٨٦٦ - ١٩٤٧)

11-23-70

19A5



1875

الاب انستاس ماري الكرملبي

ولد الأب أنستاس ماري الكرملبي في بغداد يوم (٥) آب من عام ١٨٦٦ من أب لبناني الأصل وأم بغدادية • ويذكر الاستاذ كوركيس عواد بأن اسم أبيه : جبرائيل يوسف عواد وقد ولد في (بحر صاف) من أحياء بكفيا في جبل لبنان سنة ١٨٢٣ • ثم تزح الى بغداد عام ١٨٥٠^(١) • بينما يذكر الاستاذ حكمت فيليب رحمانبي بأن اسم أبيه : ميخائيل ماريني وانه كان يعرف أيضا باسم (ميخائيل يوسف عواد) جاء الى العراق من لبنان عام ١٨٥٠ وتزوج فيها من فتاة عراقية اسمها : لولو بنت اوغسطين جبران رزق منها بخمسة بنين وأربع بنات كان من جملتهم الاب أنستاس الكرملبي^(٢) • ونلاحظ ان الاستاذ كوركيس عواد يعود فيقول بأن الأب الكرملبي كان يسمى (بطرس ميخائيل الماريني) قبل ترهبه مما يؤيد ان اسم أبيه هو ميخائيل وليس جبرائيل ويذكر الاستاذ العلوجي ان أربعة أسماء اطلقت عليه هي : بطرس ، وبولص وعبدالأحد وماري • ولكنه عرف باسم بطرس

(١) الاب انستاس ماري الكرملبي • حياته ومؤلفاته ص ٧ •

(٢) جريدة البلد (٨٨٢) ٢٦-٤-١٩٦٧ •

ميخائيل الماريني (٣) •

دخل الأب مدرسة الآباء الكرمليين ببغداد ثم دخل مدرسة الاتفاق الكاثوليكي الثانوية وتخرج فيها عام ١٨٨٢ وعين مدرسا للغة العربية في مدرسة الآباء الكرمليين وهو لم يبلغ العشرين من العمر بعد وعندما أكمل العشرين غادر بغداد سنة ١٨٨٦ قاصداً بيروت حيث دخل كلية الآباء اليسوعيين فيها لاكمال دراسته اضافة الى تعلمه اللاتينية واليونانية • كما أتم فيها دراسة الآداب الفرنسية وبعد ان قضى سنة واحدة في بيروت غادرها الى بلجيكا حيث انتهى الى الرهبانية الكرملية في دير شفرمون chèvremont وفي عام ١٨٨٩ قصد الى فرنسا لدراسة العلوم العالية في الفلسفة واللاهوت في (منبليه) Montpellier وفي عام ١٨٩٤ رسم قسيسا باسم انستاس ماري الكرملي (٤) • عاد بعدها الى بغداد حيث تولى ادارة مدرسة الآباء الكرمليين لمدة أربع سنوات اضافة الى قيامه بتدريس اللغتين العربية والفرنسية فيها وقد ترك بعدئذ ادارة المدرسة وتفرغ للتقريب والتأليف في كتوز اللغة العربية وتاريخها فوضع فيها التأليف القيمة وأصدر في بغداد مجلة (لغة العرب) سنة ١٩١١ فكانت من أرقى المجلات العربية وفي هذه السنة انتخب عضواً في مجمع المشرقيات الالمانى ، وفي المجمع العلمي العربي بدمشق كما عين عضواً في المجمع الملكي العربي للغة العربية عند تأسيسه (٥) وكان ذلك في عام ١٩٣٣ (٦) • كما انتخب عضواً في لجنة التأليف والنشر العراقية عام ١٩٤٥ (٧) •

(٣) جريدة الثورة العدد (٤١٨) في ٨-١-١٩٧٠ •

(٤) يذكر العلوجي ان ذلك كان في سنة ١٨٩٣ •

(٥) الدليل العراقي الرسمي لسنة ١٩٣٦ ص ٨٦٤ •

(٦) مقال « الاب انستاس ماري الكرملي : مسرد تاريخي » عبد الحميد

العلوجي • جريدة الثورة العدد (٤١٨) في ٨-١-١٩٧٠ •

(٧) م • م

اعتقله العثمانيون في اليوم الاول من تشرين الثاني من عام ١٩١٤ ونفوه الى مدينة القيصريه ، وقد عومل معاملة قاسية هناك فقد « ساروا به في الشوارع والأزقة جاعلين منه اضحوكة للاطفال وسخرية للجنود الذين مثلوا في التشنيع به أفضع تمثيل فرفسوه وصفعوه ولطخوا وجهه بالاقذار والاوحوال الآسنة وبتفوا شعر رأسه ولحيته^(٨) وصدر أمر سري باعداه شتقاً ولكن أحد أساقفة الارمن الكاثوليك سعى في انقاذه^(٩) .

وبقي في المنفى سنة وعشرة أشهر . وفي خلال هذه الفترة احتل بعض العسكريين الاتراك والالمان دير الابهاء الكرملين ونهبوا طائفة من الذخائر العربية المخطوطة^(١٠) أصابه المرض في سنواته الاخيرة فلبث طريح الفراش بضعة أشهر حتى وافاه الاجل في الساعة السابعة والنصف من صباح يوم الثلاثاء المصادف السابع من كانون الثاني (يناير) عام ١٩٤٧^(١١) .

يعد الأب الكرمللي من أفاضل العلماء الذين خدموا اللغة العربية وتاريخها ، يتجلى ذلك في مقالاته العديدة التي نشرها في الصحف والمجلات العربية وفي كتبه المطبوعة والمخطوطة ، وقد استطاع الكرمللي بفضل علمه وشخصيته أن يحتل مكانة بارزة بين علماء العالم العربي وبين المستشرقين . وتكريماً لجهود الأب الكرمللي في خدمة العربية أقام له ادباء بغداد حفلاً تكريمياً في عام ١٩٢٨ وذلك بمناسبة مرور (٥٠) سنة على بدء اشتغاله باللغة العربية وآدابها وكانت لجنة هذا اليوميل الذهبي برئاسة الشاعر جميل صدقي الزهاوي ، واقيم الحفل في دار السيد عبدالمحسن السعدون رئيس الوزراء يومذاك^(١٢) .

(٨) الكرمللي الخالد : جورج جبوري ص ٨٤ .

(٩) جريدة الثورة . م . س .

(١٠) جريدة الثورة . م . س .

(١١) الاب انستاس ماري الكرمللي : حياته ومؤلفاته : كوراكيس

عواد .

(١٢) عبد الحميد العلوجي - جريدة الثورة العدد ٤١٨ في ٨-١-١٩٧٠

لقد عرف العلماء ومحبو اللغة العربية فضل الأب الكرمللي في خدمتها ،
وفي هذا المجال يقول الاستاذ كوركيس عواد « كان الأب انستاس حريصا
على اللغة العربية ينافح عنها ويبدل قصارى جهده في اظهار فضلها وبيان
منزلتها الرفيعة بين سائر اللغات ، وكان لا يطبق رؤية غلط في مقال أو
كتاب ما ولو كان ذلك صادراً من أعز الناس عليه وأعظمهم منزلة عنده
وله في ذلك مواقف مشهورة (١٣) » *

وكتب الاستاذ ميخائيل عواد يقول (١٤) :

فالأب انستاس يدافع عن لغة الضاد لأنه يهوى اللغة العربية ويحبها
محبة ملكت قلبه ويعتبرها اللغة الجميلة ، لغة القرآن الكريم وأذكر اني
حضرت محاضرة كان عنوانها « العرب أول من اكتشف أمريكا » تطرق
في مقدمتها الى اللغة العربية وهاجم من يصف هذه اللغة بأنها عجوز درديس
قائلاً [كلما مر زمن فانها ستبقى شابة في ريعان الصبا ، فهي لغة لا تضاهيها
أية لغة اخرى في العالم] *

ويقول يوسف يعقوب مسكوني عن حب الأب الكرمللي للغة
العربية (١٥) :

كان يحبها ويقعدها مكاتبتها اللاتقة بها دون كلال ولا ملال فكانت
شغله الشاغل وصلاته التي كان يؤديها طاعة للواحد القهار فبعثت من
مرقدها في عهده برغم ما لاقى من عتو وعذاب *

وقال عنه الاستاذ عباس العزاوي (١٦) :

« ومزايا الفقيه وما تحلى به من خصال كثيرة جداً الا ان أعماها خدمة
وأكبرها فائدة خدماته للمجتمع العراقي خاصة والمجتمع العربي عامة بما

-
- (١٣) الاب انستاس ماري الكرمللي ، حياته ومؤلفاته ص ٩
 - (١٤) جريدة الثورة العدد ٤١٦ في ١-٥-١٩٧٠
 - (١٥) جريدة الثورة العدد ٤١٦ في ١-٥-١٩٧٠
 - (١٦) الكرمللي الخالد : جورج جبوري ص ٢

يفيد الثقافة وينهض باللغة العربية فقد نبه على الغلط الشائع وحقق ونقد ونشر الآثار العربية وألف في زمن كانت المساعي للثقافة واللغة مزرية بل لا تزال ، قام بها نوابغا لوحدهم دون مساعدة ♦♦♦

سارع هذا النابغة الفذ لخدمة اللغة والتاريخ معا
وقال المرحوم الدكتور مصطفى جواد^(١٧) :

« ولقد حرمتنا بوفاتك علماً جماً ورجلاً وهب نفسه للغة العربية فكان باراً بها بر الصالح بامه وأبيه عاطفاً عليها أيام شدتها وضرائها ، حافظا لها أيام كانت هزأة الهازئين وفكاهة الافاكين » ♦
وقال المرحوم الشيبسي^(١٨) :

قد أكبرت في الراحل الفقيه وعيه القويم العميق وتفانيه في الدفاع عن الجنس الذي انتسب اليه وتحدر منه وليس مرد ذلك الى العاطفة فحسب بل كان له في هذا الباب عقيدة قديمة راسخة لا تززعها الاحداث ♦
وقال الاستاذ يوسف غنيمة^(١٩) :

أجل ، لقد فقد العالم خزانة حية من علوم اللغة العربية وخسر مرجعاً بارعاً من مراجع التاريخ العلمية وأضاع بحاتة أفنى حياته في احياء تاريخ حضارة العرب العريقة تلك الحضارة التي اريد في بعض الادوار طمس بهائها والحط من شأنها ♦ لقد كان الاب أنستاس عاشقا متبتلاً عشق العرب والعروبة والعربية ولقد كان بتولاً في الرهينة زهد في الدنيا وحطامها ♦ كان رحمه الله عاشقا لم يعرف الملل في شغفه العلمي والقومي فقد لاقى الأمرين من نفي وعذاب واعتقال واهانة متحملاً ذلك كله بطيبة خاطر وصبر جميل لا بل استعذب الاضطهاد لرفع شأن العروبة وما أحلى كلامه

(١٧) م . س .

(١٨) م . س . ص ٧ .

(١٩) م . س . ص ٨ .

يوم فاقت عليه غرة القومية وجلله نور اللغة العربية يوم ان قال في
خطبة له :

« ولدت عربياً وعشت عربياً واموت عربياً واحشر عربياً »

وقال الاستاذ رفائيل بطي عنه حين زاره في مرضه :

(لا يخيفني الموت يا ولدي ، ولكني متألم اذ استحول المنيّة دون
خدمتي للغة العربية التي أفيت عمري في درسها وبحثها وبكى بكاءً مرّاً)^(٢٠) .

أصدر الاب الكرملي مجلته الشهيرة (لغة العرب) في عام ١٩١١
ولكنها ما لبثت أن توقفت عن الصدور في عام ١٩١٤ بسبب نفيه خارج
العراق . ثم عادت الى الصدور في عام ١٩٢٦ حتى توقفت عن الصدور
في عام ١٩٣١ . وكانت (لغة العرب) مدرسة صار لها تلامذتها وقراءؤها،
وفي رحابها تخرج وتدرج الكثيرون في مجالات الفكر والقلم . وتعد
(لغة العرب) اليوم من المصادر النادرة المهمة التي يرجع اليها الباحثون .
والاب الكرملي مؤلفات وبحوث لغوية عديدة . ويكفي أن نشير
هنا الى معجمه المساعد الذي قال عنه واضعه :

(منذ أخذنا نفهم العربية حق الفهم ، وجدنا في ما كنا نطالع فيه
من كتب الإقدمين والمولدين والعصريين الفاظاً جمّة ومناحي متعددة لا أثر
لها في دواوين اللغة ، بخلاف ما كنا نتعلمه من اللغات الغربية فاننا كنا
كلما جهلنا معنى كلمة وقرنا عنها في معاجمهم وجدناها مع معانيها
المتفرعة منها ، ولذا رأينا في مصنفات السلف اللغوية نقصاً بينا فأخذنا منذ
ذلك الحين بسد تلك الثغرة مدونين ما لا نجده في كتب لساننا فاشترينا في
سنة ١٨٨٣ محيط المحيط للبستاني ووضعنا ورقة بيضاء بعد كل ورقة
مطبوعة فتضاعف حجم الكتاب حالاً . وأخذنا نقيده فيه كل ما نعرش عليه .
ثم لاحظنا أن الذي يفوتنا أكثر مما نحرض على التمسك به . كنا نعلل

(٢٠) م . س . ص ١٢ .

النفس بأن يتم هذا المجموع عن قريب فنطبعه وسميناه من ذلك الحين
(ذيل اللسان) لانا وجدنا معجم ابن مكرم أوفى كتب اللغة التي
بأيدينا • ومن الغريب أن صاحب تاج العروس الذي نقل شيئاً كثيراً
من لسان العرب ، فاته قدر عظيم مما جاء في اللسان ، مع أن السيد
مرتضى استدرك ألفاظاً كثيرة جمعها من طائفة من المؤلفين وهي ليست
في اللسان وذهل عما في هذا السفر الجليل • ثم انا رأينا من الحسن
أن نجمع ما تيسر لنا من الألفاظ الفصحاء الأقدمين وكلم المولدين ومفردات
العوام ونبه على كل حرف لكي لا يختلط الشيء بالشيء فيبقى الدر
درا والبعر بعرا على حد ما فعل صاحب القاموس والتاج وغيرهما الذين
ذكروا المولد بجانب الفصيح كلما سنحت لهم الفرصة إذ كانت الغاية
الأولى من جمع تلك الكتب اللغوية تفهم القرآن والحديث لا غير • وقد
ذكرنا في جانب كل لفظة نجارها أن كانت دخيلة أو أصلها الثنائي
أن كانت عربية • ثم ذكرنا بجانبها جميع الألفاظ التي تشابهها من بعض
الأوجه وإذا عثرنا على لفظة لم نجدها في المعجم ذكرنا محل ورودها ليطمئن
إلى صحتها أو إلى وجودها من يبحث عنها • أما إذا وردت في التاج فلم ننبه
عليها ، ولم نأت من ذكر المولدات والعاميات والمعربات التي تدور على
بعض الألسنة من أهل هذا العصر كما فعل بعض اللغويين الذين امتازوا
بمباحثهم الطويلة • ونشير إلى فصيحها حتى يهجرها الفصيح ويعرف معناها
بعد عهد طويل من يجدها في بعض المدونات الخطية) •

ويقع هذا المعجم في خمسة مجلدات ونسخته الفريدة بخط المؤلف
في دير الآباء الكرملين ببغداد • ومن مؤلفاته المطبوعة :

١ - قسم من معجم العين للفراهيدي : نشر هذا القسم عام ١٩١٤

ويقع في ١٤٤ صفحة - مطبعة دار الايتام ببغداد ثم حالت الحرب العالمية
الاولى دون اكماله •

٢ - أغلاط اللغويين الاقدمين : مطبعة الايتام - بغداد ١٩٣٢ (٣٥٨)
صفحة •

٣ - تذكرة الشعراء أو شعراء بغداد وكتابتها في أيام وزارة المرحوم
داود باشا والي بغداد - تأليف عبدالقادر الخطيبي الشهراباني • تحقيق
الكرملي - دار الطباعة الحديثة - ١٩٣٦ (١٠٨) صفحات •

٤ - رسالة في الكتابة العربية المنقحة - بغداد ١٩٣٦ (٢٥) صفحة •
٥ - نشوء اللغة العربية ونموها واكتمالها - المطبعة العصرية - القاهرة
١٩٣٨ (٢٤١) صفحة •

٦ - بلوغ المرام في شرح مسك الختام في من تولى ملك اليمن من
ملك وامام للقاضي حسين بن أحمد العرشي عني بتحقيقه ونشره الاب
الكرملي - مطبعة البرتيري - القاهرة ١٩٣٩ (٤٤٢) صفحة •

٧ - نخب الذخائر في أحوال الجواهر : لمحمد بن ابراهيم بن ساعد
الانصاري السنجاري المعروف بأبن الاكفاني - المطبعة العصرية - القاهرة
١٩٣٩ (١٨٨) صفحة •

٨ - النقود العربية وعلم النميات - مجموعة مباحث عربية قديمة
في النقود والسكة للبلاذري والمقريني •• الخ حققها وعلق عليها وذيلها
بفهارس هجائية الاب الكرملي - المطبعة العصرية - القاهرة ١٩٣٩ (٢٥٩)
صفحة •

بعض المقالات المنشورة في الصحف والمجلات

هذا عدا عدد كبير من المقالات التي نشرها في الصحف والمجلات

نكتفي بذكر بعضها :

- ١ - مجلة الآثار - لصاحبها عيسى اسكندر المعلوف - زحلة *
- ٢ - الاخاء - لصاحبها سليم فبعين - القاهرة *
- ٣ - الاعتدال - لصاحبها محمد علي البلاغي - النجف *
- ٤ - جريدة الاهرام - القاهرة *
- ٥ - البشير - القاهرة *
- ٦ - البلاغ - القاهرة *
- ٧ - مجلة الثقافة - لصاحبها أحمد أمين - القاهرة *
- ٨ - جريدة الجوائب - أحمد فارس الشدياق - استانبول *
- ٩ - مجلة الرسالة - لصاحبها أحمد حسن الزيات - القاهرة *
- ١٠ - مجلة الزهراء - لصاحبها محب الدين الخطيب - القاهرة *
- ١١ - مجلة الزهرة - لصاحبها جميل البحري - حيفا *
- ١٢ - مجلة الزهور - انطون الجميل - القاهرة *
- ١٣ - مجلة الضياء - ابراهيم اليازجي - القاهرة *
- ١٤ - مجلة العرفان - أحمد عارف الزين - صيدا *
- ١٥ - مجلة المجمع العلمي العربي - القاهرة *
- ١٦ - مجلة المشرق - الاب لويس شيخو اليسوعي - بيروت *
- ١٧ - المقتطف - يعقوب - صروف - القاهرة *

وغيرها ♦♦

مؤلفاته المخطوطة

هذا عدا مجموعة من المؤلفات الخطية منها :

- ١ - أديان العرب
- ٢ - اسرار الموازين والجموع
- ٣ - أغاني بغدادية (عامية) ♦
- ٤- أمثال بغداد والموصل العامية والنصرانية مع حكايات عامية ايضا ♦
- ٥ - الانباء التاريخية
- ٦ - بدوات الخاطر
- ٧ - تاريخ الكرد
- ٨ - تحقيقات عن الكرد
- ٩ - تراجم عراقيين عصريين وغيرهم من مشاهير العرب
- ١٠- ثبت الكتب الخطية المحفوظة في خزانة مبعث الاباء الكرملين
ببغداد ♦
- ١١- جمهرة اللغات
- ١٢- حشو اللوزينج
- ١٣- خواطر علمية وسوانح دينية ومنتشورات أدبية ولغوية
وتاريخية ♦
- ١٤- ديوان التفنّاف
- ١٥- ديوان شعراء نجد من العوام العصريين ♦
- ١٦- الرغائب
- ١٧- السحائب
- ١٨- الشفاء من داء الانشاء

- ١٩- الشوارد اللغوية في الأشعار البدوية
٢٠- العجائب اللغوية
٢١- العرب قبل الاسلام
٢٢- الغرائب
٢٣- الغرر النواظر والدرر الزواهر
٢٤- فهرس ديوان الحماسة لابي تمام
٢٥- فوائد الشرائد او الشوارد
٢٦- كشكول المحققين من المؤرخين واللغويين
٢٧- اللمع التاريخية والعلمية
٢٨- متفرقات تاريخية
٢٩- مجموعة في الاغاني العامية العراقية
٣٠- المجموعة الذهبية
٣١- مختارات المفيد
٣٢- المراسلات المارينية
٣٣- مزارات بغداد وتراجم بعض العلماء ♦
٣٤- المساعد
٣٥- معجم في موافقة اللغة العربية الشرقية والغربية ♦
٣٦- معين المحقق ومعين المدقق ♦
٣٧- النغم الشجي في اغلاط الشيخ ابراهيم اليازجي ♦
٣٨- اليزيدية

وان نظرة سريعة على مؤلفات الاب الكرمللي وبحوئه تدلنا على ان الاب
الكرمللي كان موسوعة ثقافية • فقد بحث في أغلب المواضيع ، ولكننا نشعر
بأن هناك تركيزا على اللغة العربية ومما يلفت النظر حقا هو اهتمام
الاب الكرمللي ببعض الطوائف والقوميات ، كبحثه عن اليزيدية والكرد ،
وكذلك اهتمامه بالحياة الشعبية والتراث الشعبي • وانه لمن الواضح
بان اهتمام الاب الكرمللي بالتراث الشعبي كان لخدمة اللغة العربية ، كما
أشار الى ذلك في حديثه عن معجمه المساعد • وان نظرة على مؤلفات
وبحوث الاب الكرمللي في التراث الشعبي توضح بانه كان يفتش عن الاصول
والاشتقاقات اللغوية في مؤلفاته وبحوئه تلك ، وليس ادل على ما نقول من
ادراج بحوث الكرمللي الشعبية^(٢١) وهي :

- ١ - اغاني بغدادية عامية (مخطوطة) جمعها من أفواه الناس
سنة ١٨٩٦ واغلبها من أغاني النصارى • تقع في (١٤٩) صفحة •
- ٢ - أمثال بغداد والموصل العامية والنصرانية مع حكايات عامية
ايضا •
- ٣ - ديوان التفات - وهو حكايات شعبية عراقية - جمعها عام
١٩٣٣ ويقع في (٤٩٦) صفحة ونسخته الخطية في مكتبة المتحف العراقي •
- ٤ - ديوان شعراء نجد من العوام العصريين - جمعه بين سنة
١٨٩٥ و ١٩٠٠ يقع في (٣٥٢) صفحة • نسخته الخطية في مكتبة المتحف
٥ - الشوارد اللغوية في الاشعار البدوية - جمعه سنة ١٨٨٦ وهو
في (٩٩) صفحة نسخته الخطية في دير الالباء الكرملين •
- ٦ - مجموعة في الاغاني العامية العراقية ونسخته الخطية في مكتبة
المتحف العراقي •

(٢١) الاب انستاس ماري الكرمللي : حياته ومؤلفاته • كوركييس
عواد •

٧ - مزارات بغداد وتراجم بعض العلماء - بدأ بجمعه عام ١٩١٣ •
أما المزارات فقد كتبها حسبما سمعها من أفواه الناس باللغة العامية البغدادية
الاسلامية • يقع في (٢٠٣) صفحة نسخته الخطية في مكتبة المتحف
العراقي •

هذا عدا مقالات كثيرة نشرها في الصحف والمجلات المختلفة بحث
فيها بعض الامور الشعبية ندرج هنا أمثلة منها :

عنوان المقال	المجلة أو الجريدة التي نشر فيها	العدد والتاريخ
١ - الصليب • تعريف بقبيلة الصلبة واصلهم وطعامهم ولباسهم وعاداتهم	المشرق	ج ١ ص ٦٧٣-٦٨١ عام ١٨٩٨
٢ - الباء العامية في المضارع	المشرق	ج ٣ ص ٢٠٤-٢٠٨ عام ١٩٠٠
٣- حل معقدات • حديث لفظة (الطارمة) و (الطراحة) وغيرها	المشرق	ج ٤ ص ١٧٠-١٧ عام ١٩٠١
٤ - اطلاع الحضر على اطلاع النور تعريفهم • لغتهم • ملابسهم • ملامحهم • آدابهم • وعوائدهم واخلاقهم وديانتهم	المشرق	ج ٥ عام ١٩٠٢
٥ - الخزاعل والهبازعة أو خراعة الحالية موطنهم الاصيلي • اشهر بطولاتهم واقخاذهم • اموالهم • اسلحتهم • لغتهم في الوقت الحاضر	المشرق	ج ٧ عام ١٩٠٤
٦ - حبة بغداد • مكروية الحبة • عفونية الحبة • اسبابها • علاماتها	المشرق	ج ٧ عام ١٩٠٤
٧ - البعبع والوعوع والضبطري	لغة العرب	ج ١ ١٩١١
٨ - بلدروز أو براز الروز في التاريخ	لغة العرب	١ ١٩١٢
٩ - الخستاوي والزهدي	لغة العرب	١ ١٩١٢
١٠- البرين والبرايي والابراهيمى والبريم	لغة العرب	١ ١٩١٢
١١- اللغة العامية توامة اللغة الفصحى	المقتطف	٤١ ١٩١٢
١٢- الكوفية أو الكفية أنواعها واستعمالها	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٣- ولك • بحث في اصل اللفظة	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٤- هل كلمة الفانوس عربية الاصل	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٥- الجزمة بمعنى الخف والموق	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٦- ما معنى زقنبوت ؟ ومن أي لغة هي	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٧- اصل كلمة (عنقاص)	لغة العرب	٣ ١٩١٣
١٨- اصل كلمة (قزقرط)	لغة العرب	٣ ١٩١٣
١٩- ما معنى المثل الشامى (شبارق ميفارق)	لغة العرب	٣ ١٩١٣
٢٠- الحضية بمعنى اسكلة الخشب	لغة العرب	ج ٣ ١٩١٣
٢١- الاء الممدودة بمعنى لا	لغة العرب	ج ٣ ١٩١٤
٢٢- رسالة الامثال البغدادية التي تجرى بين العامه للقاضي ابي الحسن علي بن الفضل المؤيدى الطالقاني	لغة العرب	٣ ١٩١٤

العدد والتاريخ	المجلة او الجريدة التي نشر فيها	عنوان المقال
١٩١٤ ٣	لغة العرب	٢٣- أصل لفظة التمن بمعنى الارز
١٩١٤ ٣	لغة العرب	٢٤- معنى هذين الثلثين العامين (من شاتان الى ماتان) و (زلق الشادي بيت المكادي)
١٩١٤ ٣	لغة العرب	٢٥- الجيمارات أو الجربارات أو الجباقات ومرادفاتها
١٩١٤ ٣	لغة العرب	٢٦- الرواصير ومعناها ولغاتها واصلها
١٩١٤ ٣	لغة العرب	٢٧- صيد السمك في العراق • أسماء الادوات والشباك
١٩١٤ ٣	لغة العرب	٢٨- قيراج و ورب (بمعنى المنحرف)
١٩١٤ ٣	لغة العرب	٢٩- أصل كلمة (حنقباز) العراقية (بمعنى المشعوذ والمحتال)
١٩١٤ ٣ج	لغة العرب	٣٠- فوائد لغوية (عجن) الموصلية وكفه وهم البغداديان بمعنى أيضا
١٩١٨ ٥٢	المقتطف	٣١- لبس نساء العراق
١٩١٩ ٢ج	دار السلام	٣٢- اللكنة التركية في اللغة العراقية
١٩٢٠ ٣ج	دار السلام	٣٣- (يامال الهفا) تفسير لتعبير عراقي
١٩٢٣ ٣ج	المرأة الجديدة	٣٤- من حلي البغداديات
١٩٢٦ ٤ج	لغة العرب	٣٥- اللغة العامية « في تقديم كتاب دفع المراق في كلام أهل العراق » لمعروف الرصافي
١٩٢٦ ٤ج	لغة العرب	٣٦- اللكنة العامية لمعروف الرصافي تعليقات عليها
١٩٢٦ ٤ج	لغة العرب	٣٧- معنى كلمة (ملا)
١٩٢٧ ٤ج	لغة العرب	٣٨- الشاذروان أو (الجندر)
١٩٢٧ ٤ج	لغة العرب	٣٩- جأويش • معنى هذه اللفظة واستعمالها قديما
١٩٢٧ ٤ج	لغة العرب	٤٠- السيادة أصل هذه اللفظة
١٩٢٧ ٥ج	لغة العرب	٤١- الامثال العامية البغدادية
١٩٢٧ ٥ج	لغة العرب	٤٢- بعيجة لا يبجي (اسم مدينة)
١٩٢٧ ٥ج	لغة العرب	٤٣- فنجر عينيه (أي حمله في لغة عوام الشام)
١٩٢٨ ٦ج	لغة العرب	٤٤- روضة خوان (قارىء ماتم الحسين)
١٩٢٨ ٦ج	لغة العرب	٤٦- العيافة عند عوام العراق
١٩٢٨ ٦ج	لغة العرب	٤٥- من أين أتت كلمة زنبورك أو زنبورك

العدد والتاريخ	المجلة او الجريدة التي نشر فيها	عنوان المقال
١٩٢٨ ج٦	لغة العرب	٤٧- (البلشة)
١٩٢٨ ج٦	لغة العرب	٤٨- البارية او البورية بمعنى الحصر المنسوج من القصب
١٩٢٩ ج٧	لغة العرب	٤٩- اصل كلمة الواغش المستعملة في ديار لبنان بمعنى الطاعون
١٩٢٩ ج٧	لغة العرب	٥٠- كلمة جبسي
١٩٢٩ ج٧	لغة العرب	٥١- ما اصل كلمة (رحلة) وجمعها رحلات المستعملة في المدارس العراقية بمعنى التخت والمفعد
١٩٣٠ ج٨	لغة العرب	٥٢- تعقيب على مقالة (القفص والغرشمارية والكاولية)
١٩٣١ ج٩	لغة العرب	٥٣- النهوة (عادة من عادات الزواج)
١٩٣٠ ج٨	لغة العرب	٥٤- اصل كلمة (حبزبوز) التي يستعملها البغداديون بمعنى الرجل الشجاع الذي لا يبرح مكانه
١٩٣٠ ج٨	لغة العرب	٥٥- عقال الرأس عند العرب وتاريخه
١٩٣١ ج٩	لغة العرب	٥٦- الصماد أو الكوفية والعقال
١٩٣١ ج٩	لغة العرب	٥٧- البانكة
١٩٤١ ج٤	مجلة غرفة تجارة بغداد	٥٨- الحياكة في العراق
١٩٤١ ج٤	مجلة غرفة تجارة بغداد	٥٩- الحياكة العراقية في عهدها الاخير
١٩٤١ ج٤	مجلة غرفة تجارة بغداد	٦٠- الكوفية والعقال
١٩٤١ ج٩٨	المقتطف	٦١- الكوفية والعقال

لُغَةُ الْعَرَبِ

مَجَلَّةٌ شَهْرِيَّةٌ أَدَبِيَّةٌ عِلْمِيَّةٌ تَارِيخِيَّةٌ

الجزء ١ من السنة ٤ عن شعبان ١٣٣٢ = تموز ١٩١٤

سننتنا الرابعة

Notre 4. Année.

كانت غابتنا عند انشائها هذه المجلة تعريف العراق وما يتعلق باهله وتاريخه وآدابه؛ وكذلك كل ما يجاوره من ديار العرب والاصقاع المتاخمة لها. فكنا نتوقع اذا ان يكون قرآء هذه المجلة محصورين في جماعة من الناس دون غيرهم ممن شانهم مزاولة حرفة الادب او مطالعة كتب التاريخ او تصفح دواوين اللغة؛ ولم يدري في خلدنا قط ان يبلغ القراء مئات ويكونوا من عناصر شتى، من عرب وعجم، ان في هذه الديار، وان في الاصقاع النائية واذ راينا الاقبال على هذه الوضعية عظيماً، والمطالعين يزدادون يوماً فيوماً والمستشرقين يكثرون عاماً فعاماً زادت رغبتنا في متابعة مشروعنا، والمثابرة على خطتنا. ومما يدل على شغف الادياء بهذه النشرة، تعرض صحافيي الغرب لنقدها، وذكر فصولها ومحتوياتها، ونقل كثير من مقالاتها الى لغاتهم، وورود مشارعها عند تصنيف موضوع عن هذه الاصقاع المباركة. بل كتب الينا كثير من المستشرقين - من فرنسيين والمانيين وايطاليين وانكليز وروس واسپانيين وهولنديين واميركيين - رسائل خاصة يستزبدوننا

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

1910

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

2101

2102

2103

2104

2105

2106

2107

2108

2109

2110

2111

2112

2113

2114

2115

2116

2117

2118

2119

2120

2121

2122

2123

2124

2125

2126

2127

2128

2129

2130

2131

2132

2133

2134

2135

2136

2137

2138

2139

2140

2141

2142

2143

2144

2145

2146

2147

2148

2149

2150

2151

2152

2153

2154

2155

2156

2157

2158

2159

2160

2161

2162

2163

2164

2165

2166

2167

2168

2169

2170

2171

2172

2173

2174

2175

2176

2177

2178

2179

2180

2181

2182

2183

2184

2185

2186

2187

2188

2189

2190

2191

2192

2193

2194

2195

2196

2197

2198

2199

2200

2201

2202

2203

2204

2205

2206

2207

2208

2209

2210

2211

2212

2213

2214

2215

2216

2217

2218

2219

2220

2221

2222

2223

2224

2225

2226

2227

2228

2229

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2240

2241

2242

2243

2244

2245

2246

2247

2248

2249

2250

2251

2252

2253

2254

2255

2256

2257

2258

2259

2260

2261

2262

2263

2264

2265

2266

2267

2268

2269

2270

2271

2272

2273

2274

2275

2276

2277

2278

2279

2280

2281

2282

2283

2284

2285

2286

2287

2288

2289

2290

2291

2292

2293

2294

2295

2296

2297

2298

2299

2300

2301

2302

2303

2304

2305

2306

2307

2308

2309

2310

2311

2312

2313

2314

2315

2316

2317

2318

2319

2320

2321

2322

2323

2324

2325

2326

2327

2328

2329

2330

2331

2332

2333

2334

2335

2336

2337

2338

2339

2340

2341

2342

2343

2344

2345

2346

2347

2348

2349

2350

2351

2352

2353

2354

2355

2356

2357

2358

2359

2360

2361

2362

2363

2364

2365

2366

2367

2368

2369

2370

2371

2372

2373

2374

2375

2376

2377

2378

2379

2380

2381

2382

2383

2384

2385

2386

2387

2388

2389

2390

2391

2392

2393

2394

2395

2396

2397

2398

2399

2400

2401

2402

2403

2404

2405

2406

2407

2408

2409

2410

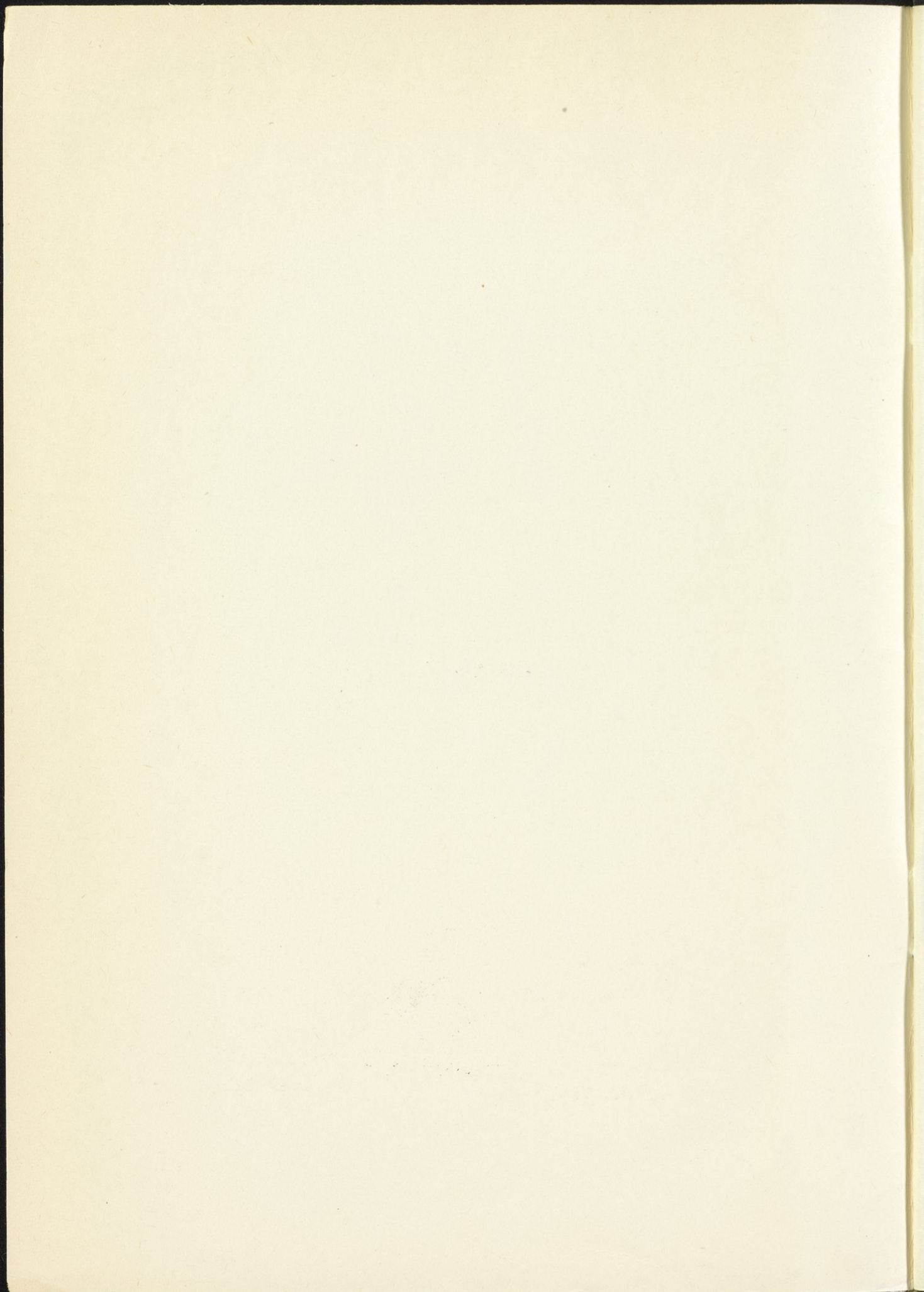
سلسلة الكتب الحديثة

White Pine, Nev.

صدر عن هذه السلسلة المطبوعات التالية :

اسم الكتاب	المؤلف	ثمن النسخة
١- رائد الموسيقى العربية :	عبد الحميد العلوجي	٢٠٠ فلس
٢- معجم الموسيقى العربية :	حسين علي محفوظ	٢٠٠
٣- جولة في علوم الموسيقى العربية	ميخائيل خليل الله ويردي	٥٥٠
٤- الحرية	ابراهيم الخال	١٠٠
٥- موجز دليل آثار سامراء	سالم الالوسي	٥٠
٦- موجز دليل آثار الكوفة	سالم الالوسي	٥٠
٧- النظام القانوني للمؤسسات العامة والتأميم في القانون		
٧- النظام القانوني للمؤسسات العامة والتأميم في القانون العراقي	حامد مصطفى	٣٥٠
٨- علي محمود طه الشاعر والانسان	انور المعداوي	٢٠٠
٩- مؤلفات ابن الجوزي	عبد الحميد العلوجي	٢٥٠
١٠- ابو تمام الطائي	خضر الطائي	١٥٠
١١- من شعرائنا المنسيين	عبد الله الجبوري	٢٠٠
١٢- محمد كرد علي	جمال الدين الالوسي	٣٠٠
١٣- ادباء المؤتمر	عبد الرزاق الهلالي	٢٠٠
١٤- بدر شاكر السياب	عبد الجبار داود البصري	١٥٠
١٥- الواقعية في الادب	عباس خضر	٢٠٠
١٦- شعراء الواحة	نعمان ماهر الكنعاني	١٥٠
١٧- لقاء عند بوابة مندليوم	احمد فوزي	٢٠٠
١٨- خسرتها معركة ولن نخسرها حرب	فيصل حسون	٢٠٠
١٩- عطر و حبر	عبد الحميد العلوجي	٣٥٠
٢٠- الدبلوماسية في النظرية والتطبيق	فاضل زكي محمد	٣٠٠
٢١- من عيون الشعر	مختارات ناجي القشطيني	٤٥٠
٢٢- من الكتب ٥٥٥ وعليها	عبد الوهاب الامين	٣٠٠
٢٣- مقال في الشعر العراقي الحديث	عبد الجبار داود البصري	١٥٠
٢٤- مع الاعلام	جميل الجبوري	٣٠٠
٢٥- محاكمات تاريخية	منحة الجادر	١٢٠

اسم الكتاب	المؤلف	ثمن النسخة
٢٦- سنتان في المغرب	جابر الفؤادي	٢٠٠
٢٧- دراسات تأملية	شاكر حسن آل سعيدي	١٧٥
٢٨- العقاد وتطوره الفكري	عبد الحميد ذياب	٢٨٠
٢٩- الادب والثورة	عبدالله نيازي	١٤٠
٣٠- الاب انستاس بلاري الكرملني	عامر رشيد السامرائي	٥٠
٣١- في ذكرى الاب الكرملني : الراهب العلامة	سبالم الآلوسي	١٠٠
٣٢-
٣٣-
٣٤-
٣٥-
٣٦-
٣٧-
٣٨-
٣٩-
٤٠-
٤١-
٤٢-
٤٣-
٤٤-
٤٥-
٤٦-
٤٧-
٤٨-
٤٩-
٥٠-
٥١-
٥٢-
٥٣-
٥٤-
٥٥-
٥٦-
٥٧-
٥٨-
٥٩-
٦٠-
٦١-



٥٠ فلسا ثمن النسخة



مطبعة الجمهورية

LIBRARY
OF
PRINCETON UNIVERSITY

Princeton University Library



32101 073838839

(NEC)

BP49

.5

.M37

S263

1970